



SE | 1. Installation

**Säkerhetsföreskrifter under installation**

Lägsta/högsta systemtryck 0,2 / 6 bar. Systemtemperatur: -10 °C / +90 °C. Endast sakkunnig tekniker får utföra installationen. Byggnadsföreskrifter och alla lokala regler och riktlinjer måste följas. Spola ur systemet innan du installerar en Altech Flottöravluftare.

- Installera Altech Flottöravluftare vågrätt på systemets högsta punkt (C).
- Använd tätningsmaterial (D) på Altech Flottöravluftare (A) om möjligt eller på ventilen (B).

2. Användningen

- Vrid den röda hylsan (E) ett halvt varv åt vänster för att kunna fylla på snabbt.
- När påfyllningen är klar stäng ventilen (E). Öppna för avluftning vid behov, men stäng alltid Altech Flottöravluftare (E) efter avluftning!

Underhåll och service

Inspektera ventilen regelbundet. Altech Flottöravluftare är försedd med expansionsringar på kåpan, vilka stänger av luftventilen när de blir fuktiga. Vattenreningsprodukter får användas, om tillverkaren har garanterat att medlet lämpar sig för alla material som används.

**Obs!**

Underhållsarbete får endast utföras när systemet har svalnat. Avlufta och öppna kåpan/hatten vid behov, men stäng alltid efter avluftning. Se till att ingen smuts från installationen kommer in i Altech Flottöravluftares lufthåll. Undvik direktkontakt med klorbaserade produkter (≥ 250 ppm) och vattenslag i systemet.

3. Demontering

- Lätta på trycket (endast på modeller utan avstängningsventil) i ledningen.
- Ta bort Altech Flottöravluftare (F) från ventilen.

Miljöansvar



Var noga med att följa lokala regler och riktlinjer när du gör dig av med Altech Flottöravluftare.

GB | 1. Installation

**Safety requirements during installation**

Min./max. system pressure: 0.2 bar / 6 bar. System temperature: -10 °C / +90 °C. Must be fitted by a competent engineer. Building regulations and local bylaws must be obeyed. Flush all debris from the system before the installation of the Altech Air vent.

- Install the Altech Air vent vertical on the highest point of the system (C).
- Use sealant material (D) on Altech Air vent (A) or if available on the valve (B).

2. Use

- Turn the red cap (E) a half turn to the left for rapid filling.
- After filling, turn the cap (E) hand-tight to the right to ensure leak-free operation.

Maintenance and service

Regularly inspect the valve. Altech Air vent is equipped with expanding rings in the cap, which will shut off the air vent when they become wet. Water treatment products may be used, provided that the relevant manufacturer guarantees that it is suitable for all materials used.

**Attention!**

Carry out maintenance only when system is cold. Do not remove the cap during operation. Avoid dirt out of the installation entering the Altech Air vent, direct contact with chlorine products (≥ 250 ppm) and water hammer in the system.

3. Dismantling

- Release the pressure in the piping (only for types without shut-off valve).
- Remove Altech Air vent from the valve (F).

Environment



Comply with local legislation when disposing of Altech Air vent.

DK | 1. Installation

**Sikkerhedskrav under installering**

Min. / Maks. systemtryk 0,2 / 6 bar. Systemtemperatur: -10 °C / +90 °C. Lad kun godkendt personale foretage installationen. Overhold de lokale påbud og retningslinier. Foretag en grundig udluftning af anlægget før Altech Air vent installeres

- Installér Altech Luftventil (C) lodret, øverst i systemet.
- Brug pakkemateriale (D) på Altech Luftventil (A) eller på lukkeventilen, hvis tilgængeligt (B).

2. Brug

- Drej den røde hætte (E) mod uret (åbner), når anlægges fyldes med vand. Dermed kan luften hurtigere passere. Man bør sikre sig smuds ikke samler sig i ventilen.
- Sæt hæften tilbage til den oprindelige position efter påfyldningen. Det er vigtigt at hæften ikke sidder for løst, da drypstoppen så ikke vil virke (læberingen svulmer op men lukker ikke tæt mod ventilen).

Vedligeholdelse og service

Foretag regelmæssigt eftersyn. Altech Luftventil har ekspanderende læberinge i hæften, der lukker luftventilen, når de bliver våde. Der kan anvendes produkter til vandbehandling, forudsat at den relevante producent garanterer, at disse er velegnede til alle anvendte materialer.

**Bemærk!**

Vedligeholdelse må kun udføres når systemet er koldt. Hæften må ikke fjernes under drift. Undgå at snavs uden for installationen trænger ind i Altech Luftventil luftkanalerne, direkte kontakt med klorbaserede produkter (≥ 250 ppm) samt trykstød i systemet.

3. Demontering

- Lad trykket slippe ud af rørene (kun modeller uden lukkeventiler).
- Fjern Altech Luftventil fra lukkeventilen (F).

Miljø



Overhold lokale regler ved bortskaffelse af ventilen.

NO | 1. Installasjon

**Sikkerhetsvilkår for installasjonen**

Min. / Maks. systemtrykk: 0,2 / 6 bar. Systemtemperatur: -10 °C / +90 °C. Installasjon skal bare foretas av godkjent personale. Følg de lokale forskriftene. Spyl gjennom systemet tilstrekkelig før installasjon av Altech Air vent.

- Installer Altech Lufteventil vertikalt på systemets høyeste punkt (C).
- Bruk forseglingsstape (D) på Altech Lufteventil (A) eller på ventilen, hvis tilgjengelig (B).

2. Bruker

- Vri den røde heften (E) en halv omdreining til venstre for rask fylling.
- Vri heften (E) til høyre til den er håndfast etter fylling for å sikre lekkasjefri drift.

Vedlikehold og service

Ha regelmessig ettersyn. Altech Lufteventil er utstyrt med ekspanderende ringer i heften, som stenger av luftventilen når de blir våte. Vannbehandlingsprodukter kan brukes under forutsetningen at produktet er kompatibel med alle materialene

**Obs!**

Utfør vedlikehold kun når systemet er avkjølt. Ikke fjern heften mens den er i drift. Unngå at smuss fra installasjonen kommer inn i Altech Lufteventil ventilasjonshette, direkte kontakt med klorprodukter (≥ 250 ppm) og vannslag i systemet.

3. Demontering

- Slipp ut trykk i rørene (bare for modellene uten ventil).
- Fjern Altech Lufteventil (F) fra ventilen.

Miljø



Overhold lokale bestemmelser når Altech Lufteventil kasseres.

FI | 2. Asennus

**Turvallisuusvaatimukset asennuksen aikana:**

min./maks. järjestelmän paine: 0,2 / 6 bar. Järjestelmän: -10 °C / +90 °C. Vain valtuutettu henkilöstö saa suorittaa asennuksen. Noudata paikallisia ohjeita ja suosituksia. Huuhteile laitteisto hyvin ennen Altech Air vent asennusta.

- Asenna Altech Air vent (C) pystysuoraan järjestelmän korkeimpaan kohtaan.
- Käytä tiivistysainetta (D) Altech Air vent ilmanpoistajaan (A) mikäli sellainen on tai venttiiliin (B).

3. Käyttö

- Nopeaa täyttöä varten käännä punaista suojusta (E) puoli kierrosta vasemmalle.
- Varmista vuotamaton toiminta kääntämällä kansi (E) täyttämisen jälkeen käsiuukuuteen oikealle.

Ylläpito ja huolto

Tarkista laite säännöllisesti. Altech Air vent ilmanpoistajan korkissa on paisuntarenkaat, jotka sulkevat ilma-aukon kastuessaan. Vedenpuhdistustuotteita voidaan käyttää, kunhan asianomainen valmistaja takaa niiden sopivan kaikkien käyttöihin materiaaleihin.

**Huomio!**

Suorita huolto ainoastaan silloin, kun järjestelmä on kylmä. Älä poista korkkia laitteen ollessa toiminnassa. Älä päästä laitteistosta likaa Altech Air vent ilma-aukkoon ja vältä suoraa kosketusta klooripitoisiin tuotteisiin (≥ 250 ppm) sekä vesi-iskuja järjestelmässä.

4. Purkaminen

- Päästä paine putkista (vain malleissa, joissa ei ole sulkuventtiiliä).
- Irrota Altech Air vent venttiiliistä (F).

Ympäristö



Suorita venttiin hävittäminen paikallisten määräysten mukaisesti.